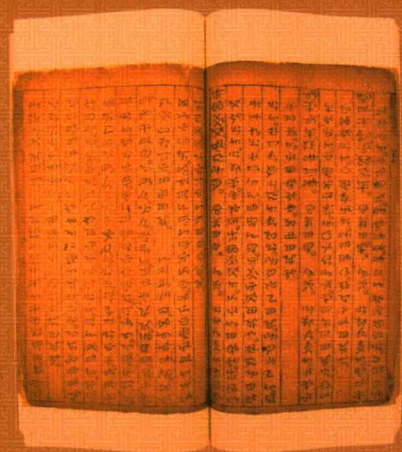


◎ 崔光弼 / 著

# 中国少数民族 文字古籍源流



中央民族大学出版社  
China Minzu University Press



民族文化宮 資助出版

# 中国少数民族 文字古籍源流

◎ 崔光弼 / 著

中央民族大学出版社  
China Minzu University Press

中国少数民族  
文字古籍源流

## 图书在版编目 (C I P) 数据

中国少数民族文字古籍源流/崔光弼著. —北京: 中央民族大学出版社,  
2012. 11

ISBN 978 - 7 - 5660 - 0242 - 6

I. ①中… II. ①崔… III. ①少数民族—古文献学—研究—中国  
IV. ①G256. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 144464 号

## 中国少数民族文字古籍源流

---

作 者 崔光弼

责任编辑 白立元

封面设计 布拉格

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电话: 68472815 (发行部) 传真: 68932751 (发行部)

68932218 (总编室) 68932447 (办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京春飞无限彩色印刷有限公司

开 本 787 × 1092 (毫米) 1/16 印张: 17

字 数 280 千字

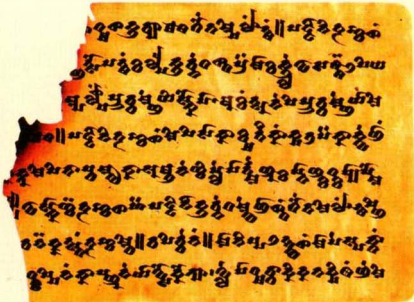
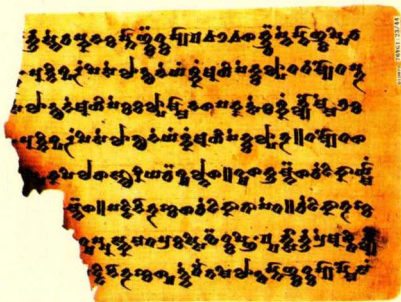
版 次 2012 年 11 月第 1 版 2012 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 0242 - 6

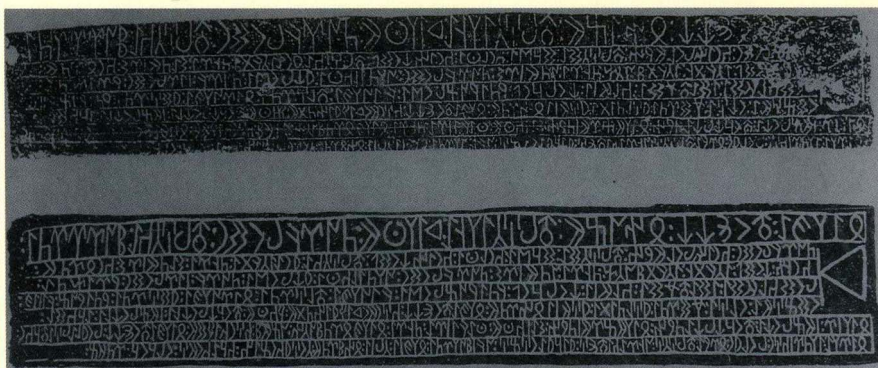
定 价 48.00 元

---

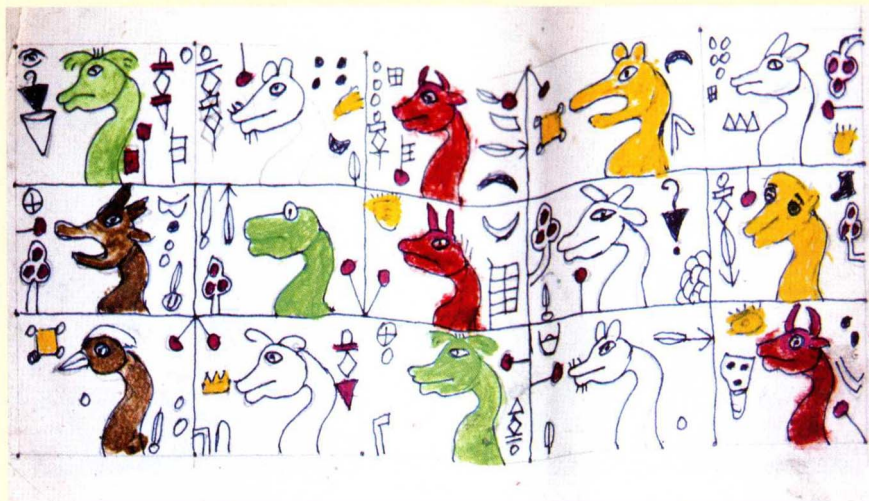
版权所有 翻印必究



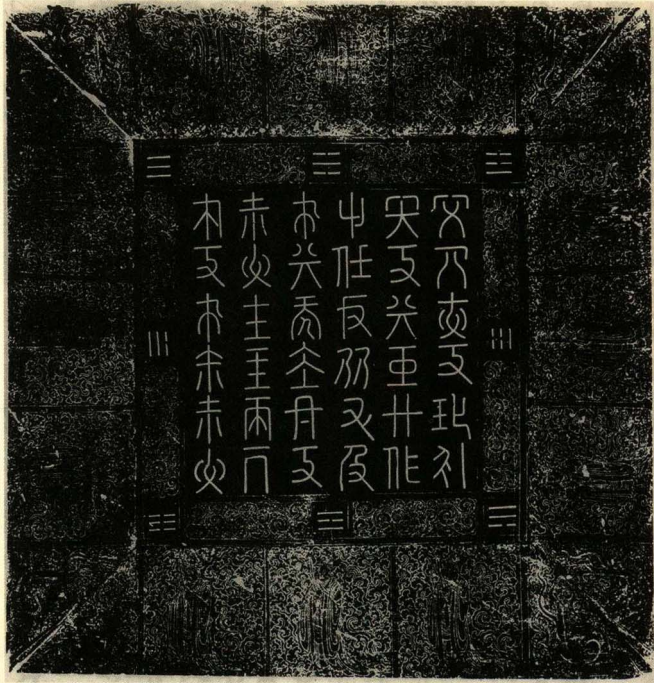
焉耆—龟兹文 《弥勒会见记》(7—8世纪写本, 新疆藏本)



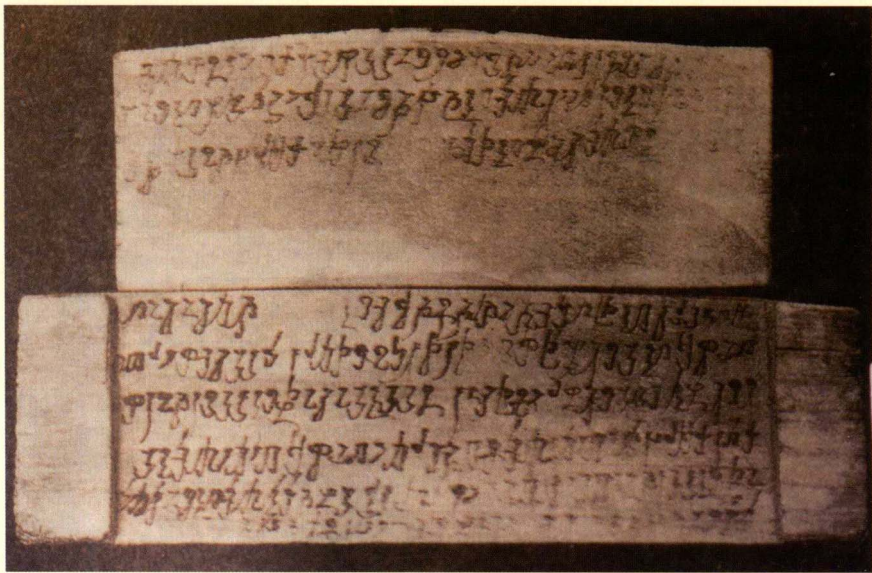
突厥文 《瞰欲谷碑》(上拓本, 下描摹图)



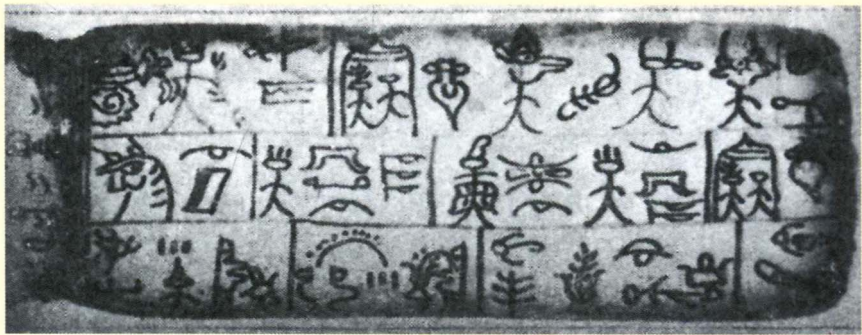
尔苏沙巴文 《虚曼史达》



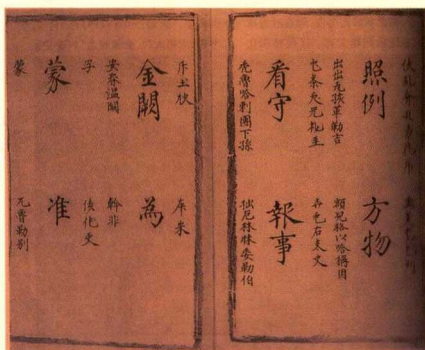
契丹文 《道宗哀册》册盖 (拓本)



佉卢字 木牍



阮可文 《起苜经》



女真文 《女真译语》



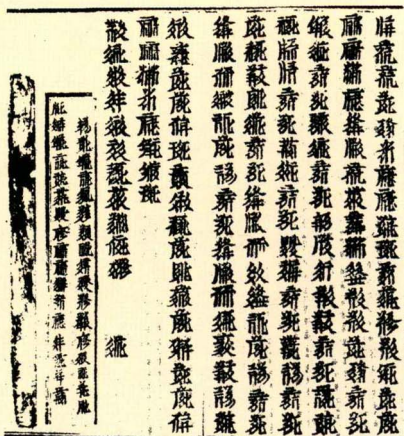
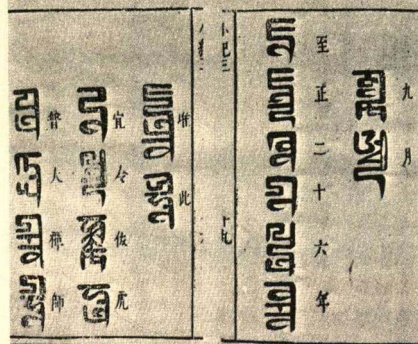
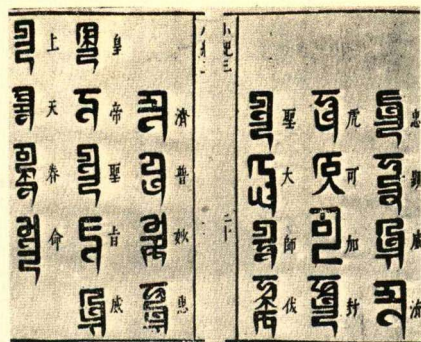
西夏文 《番汉合时掌中珠》



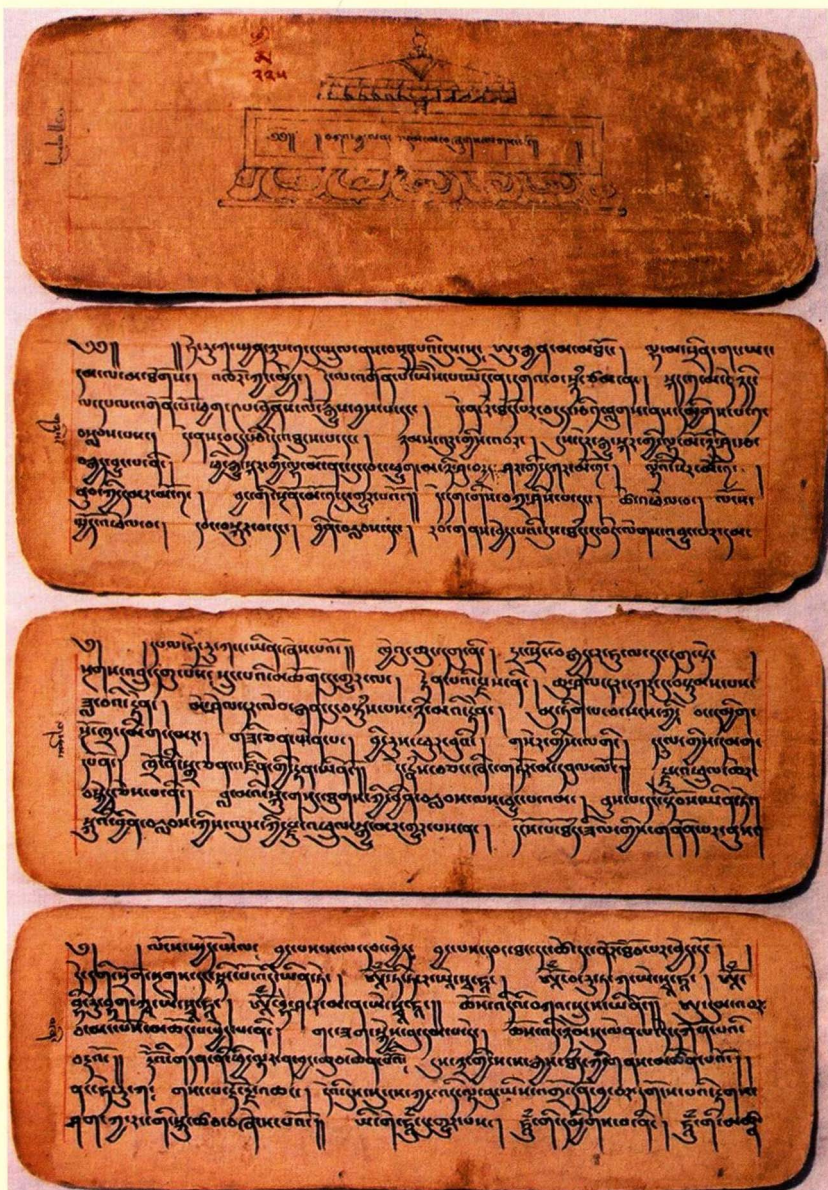
回鹘文 《弥勒会见记》第二品二叶正面



粟特文 摩尼教文献（新疆出土）



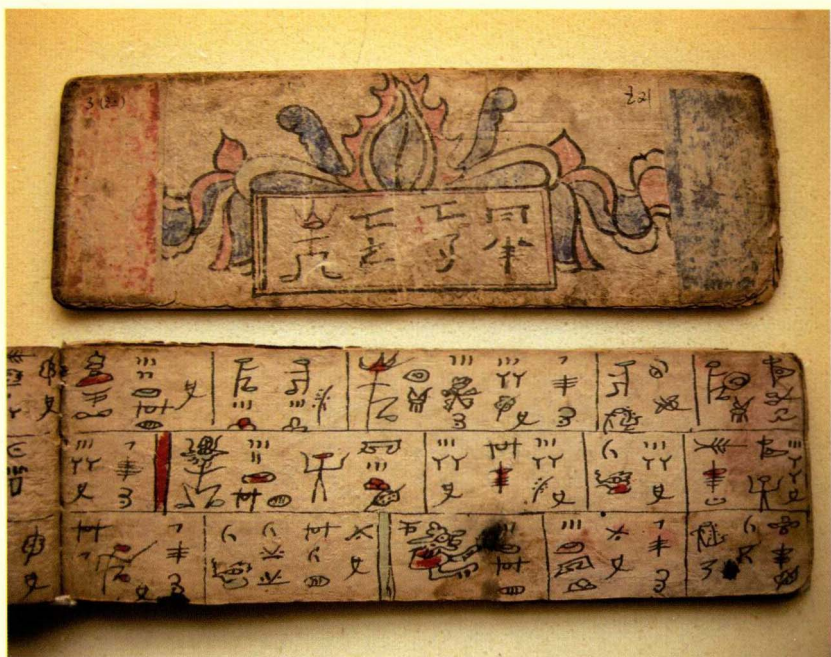
左图 / 八思巴字 元世祖敕书  
右图 / 西夏文 活字版《大方广佛  
华严经》



藏文 《三传密经》(13世纪写本)



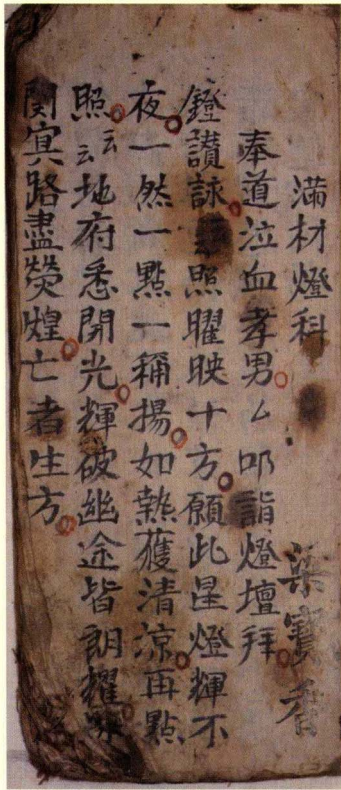




东巴文 《东巴舞谱》(李德静摄)



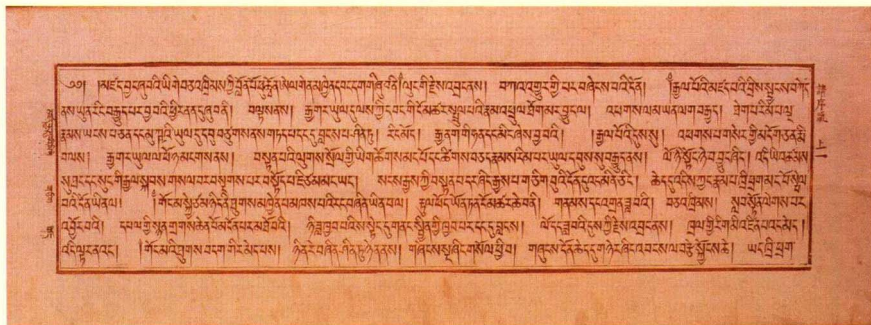
哥巴文、东巴文对照书写的《色可多撒》经



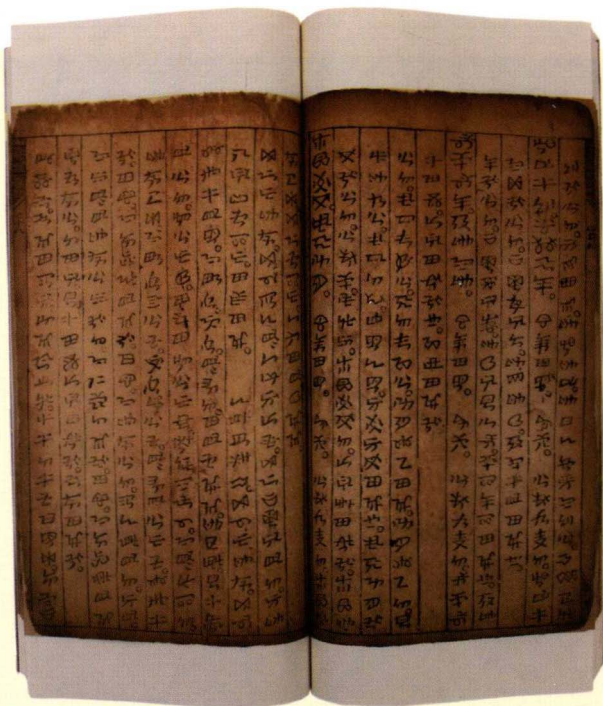
身者果无大小情要然彼皆殊感行况此身是无常  
 从此第二明佛法若生先病死憂悲苦惱終  
 親遇自能具願建生先病死者此乃四米也然者  
 若令會苦親者憂難苦言重苦言重除苦謂五種身主  
 滅遷亦道道生故能身愈是者求不得苦也久先病死最陰  
 此流轉苦通三各是行苦故悲憫愛別去相走者是  
 苦在在效界求不得苦此之受用是象一苦攝示在效  
 依此友者亦見色界從此第二明苦日東愛敬結使自

左图 / 古壮字 《渡人满材》（清光绪二十五年抄本）

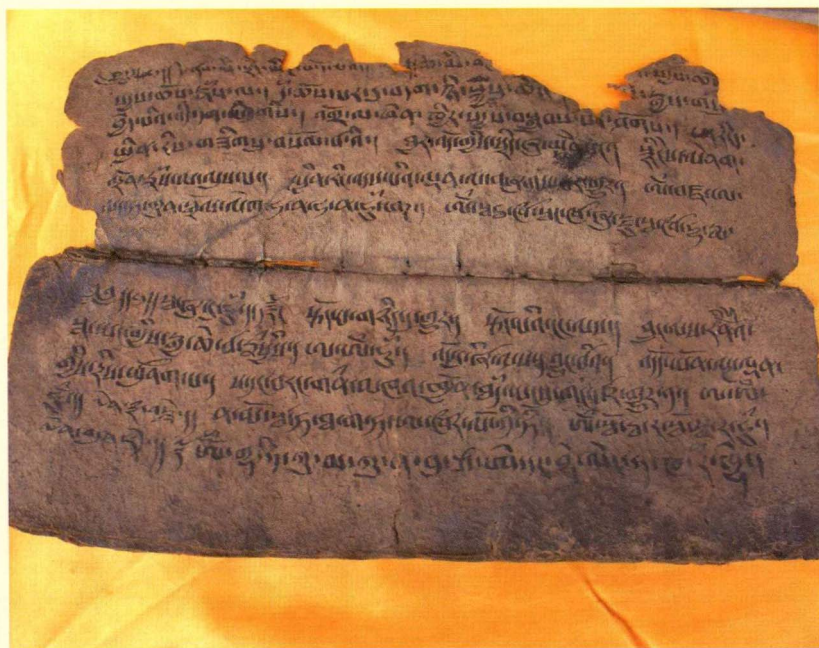
右图 / 白文 《仁王护国般若波罗密多经》五号卷



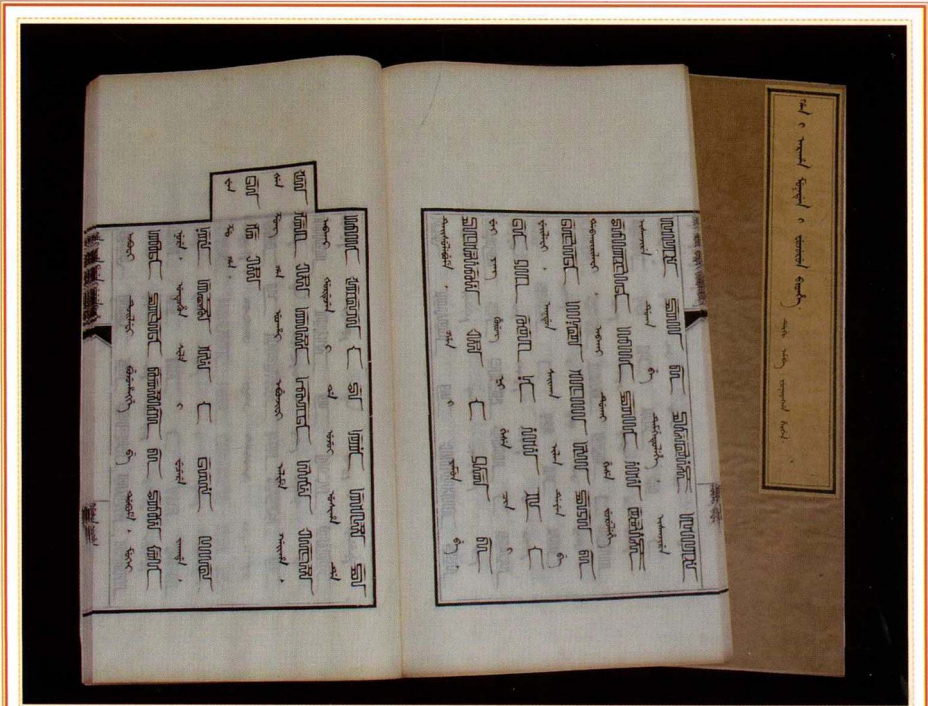
藏文 《大藏经·甘珠尔》（清康熙二十二年北京刻本）



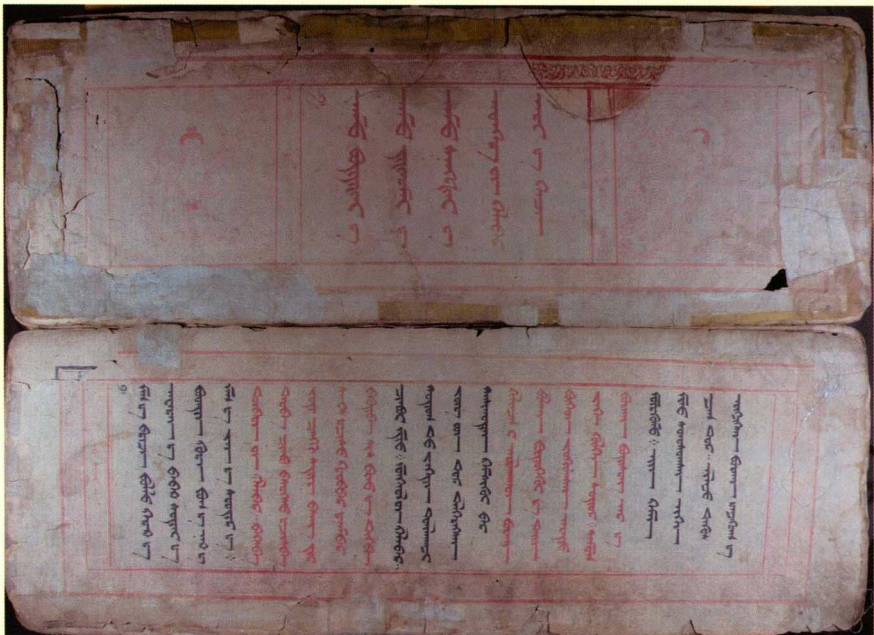
彝文 明代木刻本《劝善经》影印件



韩规文 经书



满文 《御制盛京赋》（清乾隆十三年武英殿刻本）



蒙古文 《圣忏悔灭罪大解脱普闻成正觉庄严大乘经》（1708年刻本）

Handwritten Korean text in a vertical column, likely a historical document or manuscript.

于闐文  
于闐伴送使致  
于闐王奏報

<p>不濁魚○泥 明口日△喉○來 ㄹ 影○</p> <p>或問子定初聲二十五雖垂出前人尚不專一書夫自廣韻以來徵有舌頭舌上羽有唇重唇輕商有齒頭整齒今各合一何歟曰余聞之鄭丈字母本來自西域廣韻於舌唇齒各存兩母所以分舉頤上T下T按頤上T者云則端透定泥半此論而以照也唇估此古音舉頤而知T每通然聲字以知唇人作照</p>	<p>徹澄澄孃按頤也幫滂並到並到 可推徹明明舉頤而非山有古之無吹韻非非後 可推徹數辛奉微心合邪外心若微例亦理無必 然舉頤而照穿刺林心邪回審禪 按頤也頤舉頤按初聲微別 各立一母使相配合明其本一初聲也及 後來字音漸變定爲泥爲並爲明爲 精爲清爲從或爲心爲邪爲</p>
---	--

朝鮮文 《校刊柳氏諺文志》(民國二十三年北平活字版)

وقت لاری شجاعت قهرت و مسرت لاری رسون و اسکا راد و روم کج کر  
 خلافت لاری غمغول قومی نینک و ریغی معروف مسهور لاری بلکه ترک مغول لاری  
 روم معروف سق اسم عقبایق عربستان یورت لاری استیجا عهد فعه غالب لب  
 حکومت قبله سرکونت قلیق وطن توتدی لاری شهور ابا بودار لاری ای نه  
 دیکار کیم عمر زمانه لاری حضرت موسی و حضرت عیسی علیهما السلام و الحجه لاری نیکین برب  
 و ملت لاریه تکلیف و ترعبت قلیغا لاری اسبج بر کتایر و توار غیلار اؤز کولما بؤر  
 لغلا و حکایتی هم معلوم ایسن کرمو کجا کجا قیللر البته اثبات قلیماق لازم دور  
 بشیخ لیل بود و ریم ایل غیلار اصحا الکلیف نیک قیامت لاری اوزوم  
 و با لاری کینه و یوعان ایدی هر لاری نینک قیامت لاری اوق کوزدن اتمیش کونجه  
 بار ایدی دیک قلیق بر بو طرفیه دا کته و زور قیامت لیک اوم لاری غمغول و اولوغ  
 ا) موضعه لازم دور که اندامکام تولغای و اینک ایسغای الان بو یون  
 غار کجک و ریشکی غمغول هم سیم تایدور اصحا الکلیف نه اوج وین اسکر  
 عه ذیست داد کولیب کجه اولوغ زور قیامت لیک اوم کولون بو کجه غمغول  
 سفادور رسون اؤز قلیماق لازم دور و بوزوم یاسون بران دور  
 اسبج و لیل دور کولماق لاری غمغول اوزان کولیب کولیب قلیماق غمغول

## 目 录

绪 论 .....	(1)
第一章 早期民族文字及文献 .....	(4)
第一节 少数民族文字产生的背景 .....	(5)
第二节 早期彝文及其文献 .....	(8)
第三节 佉卢字及其文献 .....	(13)
第四节 焉耆—龟兹文及其文献 .....	(17)
第二章 隋唐五代时期民族文字及文献 .....	(21)
第一节 于阗文及其文献 .....	(22)
第二节 粟特文及其文献 .....	(25)
第三节 突厥文及其文献 .....	(28)
第四节 回鹘文及其文献 .....	(32)
第五节 藏文及其文献 .....	(35)
一、吐蕃王朝和藏文的创制 .....	(35)
二、早期藏文文献 .....	(37)
第六节 方块白文及其文献 .....	(39)
一、史籍 .....	(43)
二、残瓦 .....	(43)
三、经卷 .....	(44)
四、石刻 .....	(44)
五、祭文 .....	(45)
六、曲本 .....	(45)
第七节 古壮字及其文献 .....	(47)
一、古壮字的产生 .....	(48)



二、古壮字文献 .....	(50)
第三章 宋辽夏金时期民族文字及文献 .....	(54)
第一节 契丹文及其文献 .....	(55)
一、契丹文的创制 .....	(56)
二、契丹文文献 .....	(56)
第二节 西夏文及其文献 .....	(59)
一、西夏文的创制 .....	(59)
二、佛经 .....	(61)
三、世俗文献 .....	(63)
四、金石文献 .....	(65)
五、刻本文献 .....	(65)
六、活字本文献 .....	(67)
第三节 女真文及其文献 .....	(70)
一、女真文的创制 .....	(70)
二、石刻碑铭 .....	(72)
三、纸质文献 .....	(72)
四、题壁墨迹 .....	(73)
五、铜印、铜镜等 .....	(73)
第四节 回鹘文文献 .....	(74)
一、佛教文献 .....	(75)
二、摩尼教文献 .....	(76)
三、景教文献 .....	(76)
四、伊斯兰教文献 .....	(77)
五、文学作品 .....	(77)
六、碑刻文献 .....	(79)
七、印本文献 .....	(79)
第五节 藏文文献 .....	(81)
一、刻本文献的出现 .....	(82)
二、世俗文献的撰著 .....	(83)
第六节 傣文及其文献 .....	(84)